Course Specifications
Valid as from the academic year 2018-2019

Course
Bungo IV (A005337)

Valid as from the academic year 2018-2019

Course offerings and teaching methods in academic year 2019-2020
A (semester 2) Dutch seminar: coached exercises guided self-study 30.0 h

Lecturers in academic year 2019-2020
Pinte, Klaus LW21 staff member
Uhl, Christian LW21 lecturer-in-charge

Offered in the following programmes in 2019-2020
Bachelor of Arts in Oriental Languages and Cultures (main subject Japan) 

Teaching languages
Dutch

Keywords
Classical Japanese, bungo, Japanese language

Position of the course
This advanced course links up with the course Classical Japanese III. More complex original Japanese texts, or text fragments from significant literary sources are used to expand the knowledge of vocabulary and basic structures of Classical Japanese. The texts or text fragments are studied and analyzed, and interpreted in the context of the related historical, social, religio-philosophical and cultural developments in Japan and East Asia. Attention is paid to the similarities and the difference between so-called classical, and so-called modern Japanese (kougo).

Contents
A selection of relatively complex excerpts from original Japanese texts are studied analyzed and translated. The focus is on Classical literature (chûko bungaku) from the Heian period (ca. 9th – 12h century) and mainly concencretes on the monogatari genre with such works as the Taketori, Ise and Genji monogatari. These texts are used to further expand and deepen the students’ knowledge of vocabulary and more complex syntactical structures of Classical Japanese (bungo), and are also discussed in relation to modern Japanese (kougo). By reading secondary studies on these texts, they are placed with the context of the their historical, religious, philosophical, social and cultural backgrounds. The course emphasizes independent analysis and translation by using linguistic tools such as dictionaries.

Initial competences
• To have successfully completed the course Classical Japanese I to III, or to have acquired the necessary skills by other means.
• To have successfully completed the course Modern Japanese I to III, or to have acquired the necessary skills by other means.
• To have a passive knowledge of English.

Final competences
1 Systematically understand more complex grammatical structures of Classical Japanese.
2 Analyzing and translating original source material by using dictionaries and other linguistic tools
3 Grasping significant texts in their historical, religio-philosophical, social and cultural positions.
4 Knowing (Classical) Japanese vocabulary and characters, as well as grammatical terms and concepts to analyze and tackle bungo
5 Being able to explain the evolution of the Japanese writing system and written language of the Heian period

Conditions for credit contract
Access to this course unit via a credit contract is determined after successful competences assessment

Conditions for exam contract
This course unit cannot be taken via an exam contract

Teaching methods
Guided self-study, seminar: coached exercises

Learning materials and price
- The teaching material of Classical Japanese III
- A syllabus, ca. € 10,00.
- Minerva documents

References

Course content-related study coaching
The class exercises offer the students a continuous feedback. Individual feedback is also provided.

Evaluation methods
end-of-term evaluation

Examination methods in case of periodic evaluation during the first examination period
Oral examination

Examination methods in case of periodic evaluation during the second examination period
Oral examination

Examination methods in case of permanent evaluation

Possibilities of retake in case of permanent evaluation
not applicable

Extra information on the examination methods

Assessment
Periodical (100%).
Assessment form
Oral examination, testing reading skills and knowledge of characters and grammatical terminology. Students are asked to translated short text excerpts and their background knowledge is assessed.

Calculation of the examination mark
The periodical assessment (= written examination) counts for 100%.

Facilities for Working Students
1. Student attendance during educational activities is required
2. The examination cannot be rescheduled.
3. Feedback can be given during an appointment during office hours.